ФГБОУ ВО «Сахалинский государственный университет»

Институт филологии, истории и востоковедения

к 25-летию корееведения в Сахалинском государственном университете

Международная научно-практическая конференция

«Россия и государства Корейского полуострова:

становление отношений и перспективы взаимодействия»

28-29 октября 2016 г.

**28 октября 2016 г.** (пятница, Ленина, 290, 15 ауд.)

10:00-11:00 Приветственное слово

11:00-11:30 ***Толстокулаков И.А.*** профессор кафедры корееведения Дальневосточного федерального университета, заведующий отделом изучения Японии и Кореи Института истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока Дальневосточного отделения Российской академии наук, доктор исторических наук, доцент, г. Владивосток **Тема: «Советский Дальний Восток и КНДР: основные направления сотрудничества в 1960–80-х гг.»**

11:30-12:00 ***Сон Вон Ён****,* декан Факультета Северо-Восточной Азии Национального университета Инчхон, профессор экономики, г. Инчхон, Республика Корея

**Тема: «Новые направления развития корейско-российских отношений в изменяющейся экономической ситуации»**

12:00-13:00 Обед в столовой «Интеграл» (ул. Ленина, 290, 1 этаж)

**Секция 1.** ***Основные тенденции социально-экономического и политического развития отношений между Россией и государствами Корейского полуострова***

**Модератор: *Толстокулаков И.А.****,* профессор кафедры корееведения Дальневосточного федерального университета, заведующий отделом изучения Японии и Кореи Института истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока Дальневосточное отделение Российской академии наук, доктор исторических наук, доцент

13:00-13:20 ***Ким Ен Ун***доцент, ведущий научный сотрудник Центра корейских исследований Института Дальнего Востока Российской академии наук, кандидат философских наук, профессор Школы востоковедения Факультета мировой экономики и мировой политики Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики», г. Москва

**Тема: «Дипломатические отношения между Россией и королевской Кореей, КНДР и РК: цели установления и результаты»**

13:20-13:40 ***Воронцов Александр Валентинович*** заведующий отделом Кореи и Монголии Института Востоковедения Российской академии наук, кандидат исторических наук, г. Москва

**Тема: «Российские оценки современных проблем безопасности на Корейском полуострове»**

13:40-14:00 ***Сон Жанна Григорьевна***кандидат исторических наук, доцент Школы востоковедения факультета мировой экономики и мировой политики Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики», г. Москва

**Тема: «Проблемы корейского молодежного движения в 1920-е годы»**

14:00-14:20 ***Дин Юлия Ивановна***младший научный сотрудник ГБУ «Государственный исторический архив» Сахалинской области, г. Южно-Сахалинск

**Тема: «Корейские общественные организации Сахалина в международных отношениях постсоветского периода»**

14:20-15:00 Кофе-брейк (ул. Ленина, 290, аудитория № 14)

**Модератор:** ***Сон Жанна Григорьевна*,** доцент, кандидат исторических наук Школы востоковедения факультета мировой экономики и мировой политики Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики»

15:00-15:20 ***Син Джин Сук***старший преподаватель Института глобальных исследований Университета Кёнхи, г.Сеул, Республика Корея

**Тема: «В свете современных тенденций перемещения и сосуществования народов стран акватории Восточного (Японского) моря»**

15:20-15:40 ***Акуленко Вадим Сергеевич***младший научный сотрудник Центр корееведческих исследований Восточного института – Школы региональных и международных исследований (ЦКИ ВИ-ШРМИ) Дальневосточного федерального университета, старший преподаватель кафедры корееведения ВИ-ШРМИ ДВФУ, г. Владивосток

**Тема: «Динамика сотрудничества между РФ и РК по вопросу наделения квотами»**

15:40-16:00 ***Лим Эльвира Хаммоковна***зав. кафедрой корейской филологии Сахалинского государственного университета, доцент, кандидат педагогических наук, г. Южно-Сахалинск

**Тема: «Корейский язык на Сахалине в формировании межкультурной коммуникации»**

16:00-16:20 ***Со Сан Бом*** профессор филологии Факультета переводоведения Пусанского университета иностранных языков, г. Пусан, Республика Корея

**Тема: «Современные тенденции в системе высшего образования в Республике Корея и реакция вузов на образовательную политику»**

16:20-16:40Обсуждение

**29 октября 2016 г.** (суббота, Ленина, 290, 15 ауд.)

**Секция 2.** ***Культурно-языковое пространство Корейского полуострова в контексте развития международных отношений***

**Модератор: *Цой Инна Валериантовна*** кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии Юго-Восточной Азии и Кореи Санкт-Петербургского государственного университета

10:00-10:20 ***Пан Гё Ён***зав. кафедрой русского языка факультета переводоведения Корейского университета иностранных языков, профессор, г. Сеул, Республика Корея **Тема: «Обучение корейскому языку в эпоху глобализации английского языка»**

10:20-10:40 ***Похолкова Екатерина Анатольевна***доцент Переводческого факультета Московского государственного лингвистического университета, кандидат филологических наук, г. Москва

**Тема: «Политическая корректность и некоторые тренды языковой политики в Республике Корея»**

10:40-11:00 ***Алёщенко Валентина Николаевна*** старший преподаватель ФБГОУ ВО Владивостокского государственного университета экономики и сервиса (филиал в г. Артеме), аспирант Школы педагогики (филиал в г. Уссурийске) Дальневосточного федерального университета, г. Уссурийск

**Тема: «Анализ работ зарубежных исследователей по истории корейского языка»**

11:00-11:20 ***Трофименко Оксана Анатольевна***доцент кафедры образования в области восточных языков и востоковедения Школы педагогики (филиал в г. Уссурийске) Дальневосточного федерального университета, кандидат филологических наук, г. Уссурийск

**Тема: «Корё мар: история и язык»**

11:20-11:40 ***Кида Павел***профессор факультета современных языков и литературы Института лингвистики (отделение корейской филологии) Университета имени Адама Мицкевича в Познани, г. Познань Польша

**Тема: «Семантические особенности грамматической конструкции «потому что» в корейском и польском языках»**

11:40-12:00 ***Хо Сон Хэн***директор Института Седжона, г. Ташкент, Узбекистан

**Тема: «История и перспективы развития Института Седжон в г. Ташкенте»**

12:00-13:30 Обед в ресторане «Сура» (Проспект Победы, 77)

**Модератор: Похолкова Екатерина Анатольевна** доцент Переводческого факультета Московского государственного лингвистического университета, кандидат филологических наук

13:30-13:50 ***Кондратьева Елена Николаевна***доцент кафедры истории и филологии Дальнего Востока Института восточных культур и античности Российского государственного гуманитарного университета, кандидат филологических наук г. Москва **Тема: «Отражение внешних связей средневековой Кореи в учебных пособиях по изучению иностранных языков (на примере учебного пособия Чхопхэ сино)»**

13:50-14:10 ***Солдатова Мария Васильевна***доцент Переводческого факультета Московского государственного лингвистического университета, кандидат филологических наук, г. Москва

**Тема: «Конфликт поколений в русской и корейской прозе Нового времени как метафора исторических перемен»**

14:10-14:30 ***Кий Евгений Александрович*** старший научный сотрудник Государственного Эрмитажа (Отдел Востока),кандидат философских наук, г. Санкт-Петербург

**Тема: «Повествование о пути в пять царств»: записки корейского буддийского паломника о путешествии в Индию**

14:30-15:00 Кофе-брейк (ул. Ленина, 290, аудитория № 14)

15:00-15:20 **Цой Инна Валериантовна** доцент кафедры филологии Юго-Восточной Азии и Кореи Санкт-Петербургского государственного университета, кандидат филологических наук, г. Санкт-Петербург

**Тема: «Вслед за Ким Тонином (1900-1951): сублимация чувств через творческую одержимость»**

15:20-15:40 ***Корнеева Инна Владимировна*** зав. кафедрой иностранного языка и страноведения Сахалинского государственного университета, доцент, кандидат филологических наук, г. Южно-Сахалинск

**Тема: «Сахалинская диаспора в современной корейской литературе»**

15:40-16:00 ***Со Ю Гён*** профессор Факультета переводоведения Корейского университета иностранных языков, профессор, г. Сеул Республика Корея

**Тема: «Женский образ в корейских пословицах и обществе в целом»**

16:00-16:20 ***Хван Джи Ён*** старший преподаватель Факультета переводоведения Корейского университета иностранных языков, г. Сеул, Республика Корея

**Тема: «К вопросу перевода медицинских терминов для иностранных пациентов»**

16:20-16:40 Обсуждение

SAKHALIN STATE UNIVERSITY

INSTITUTE OF PHILOLOGY, HISTORY AND ASIAN STUDIES

the 25th anniversary of Korean Studies in Sakhalin State University

INTERTATIONAL SCIENTIFIC AND PRACTICAL CONFERENCE

«Russia and Two States of the Korean Peninsula:

Relations establishment and Prospects for Future Cooperation»

사할린국립대학 한국어과 창설 25주년 기념 국제학술대회:

러시아와 한반도: 경제와 사회, 문화와 교육의 현황과 전망

October 28-29, 2016

**October 28, 2016 (Friday, Lenina st., 290, Room 15)**

10:00-11:00 Greeting speech

11:00-11:30 **Igor A. Tolstokulakov** Far Eastern Federal University  
ORIENTAL INSTITUTE – SCHOOL OF REGIONAL AND INTERNATIONAL STUDIES Director of the FENU Center for Korean Researches, Dean of the FENU Higher College for Korean Studies, Professor at the Chair of Korean Studies, Director of MA Program «Oriental & African Studies», Vladivostok, Russia

**“Soviet Far Eastern Region and DPRK: the Main Directions of Cooperation in 1960–80s”**

11:30-12:00 **Sung, Weon-Yong (성원용)** Dean, Professor, School of Northeast Asian Studies Incheon National University, PhD in Economics, Incheon, Republic of Korea

**“Prospects for the New Directions of Korea-Russian Economic Cooperation in Accordance of Changing Economic Environments” (경제환경 변화에 따른 한̇•러 경제협력의 새로운 방향)**

12:00-13:00 Lunch in Cafeteria «Integral» (Lenina St., 290, 1st floor)

**Section 1.** ***The main trends of social, economic and political relations development between Russia and Two States of the Korean Peninsula***

**Moderator: Igor A. Tolstokulakov** Far Eastern Federal University  
ORIENTAL INSTITUTE – SCHOOL OF REGIONAL AND INTERNATIONAL STUDIES Director of the FENU Center for Korean Researches, Dean of the FENU Higher College for Korean Studies, Professor at the Chair of Korean Studies, Director of MA Program «Oriental & African Studies»

13:00-13:20 **Kim, En-Un** Senior research fellow, PhD, Associate professor, Institute of Far Eastern Studies of the Russian Academy of Sciences; Professor, School of Asian Studies Faculty of World Economy and International Affairs National Research University “Higher School of Economics”, Moscow, Russia

**“Diplomatic relations between Russia and the Kingdom of Korea, the DPRK and the ROK: goal-setting and results”**

13:20-13:40 **Alexander V. Vorontsov** Head of Department for Korean and Mongolian Studies at the Institute of Oriental Studies of the Russia Academy of Sciences and MGIMO, Associate professor, Moscow, Russia

**“The Korean Peninsula Current Security Problems. Russia's View”**

13:40-14:00 **Zhanna G.** **Son** Associate professor, Ph.D., School of Asian Studies Faculty of World Economy and International Affairs National Research University “Higher School of Economics”, Moscow, Russia

**“The problems of the Korean Youth movement in the 1920s”**

14:00-14:20 **Yulia I. Din** Research fellow, State History Archive of Sakhalin Region, Yuzhno-Sakhalinsk, Russia

**“The Korean Social Organizations of the Sakhalin and South Korea in the International Relations of the Post-Soviet Period”**

14:20-15:00 Coffee break (Lenina St., Room 14)

**Moderator:** **Zhanna G. Son** Associate Professor, Ph.D., School of Asian Studies Faculty of World Economy and International Affairs National Research University “Higher School of Economics”, Moscow, Russia

15:00-15:20 **Shin, Jin-Sook (신진숙)** Senior lecturer, Institute of Global Affairs (IGA) Kyung Hee University, Seoul, Republic of Korea

**«In the Light of Modern Mobilities and Co-presence in East Sea Rim» (근대 초기 환동해지역의 공현존과 모빌리티 구조)**

15:20-15:40 ***Vadim S. Akuilenko*** Senior lecturer, Department of Korean Studies, Junior researcher, Center for Korean Studies, Far Eastern Federal University, Vladivostok, Russia

**“Dynamics of cooperation Between Russia Federation and Republic of Korea on the issue of Fishing quota”**

15:40-16:00 **Elvira Kh. Lim** Head of Korean Philology Department, Institute of Philology, History & Asian Studies, Sakhalin State University, Associate Professor, PhD in Comparative Education, Yuzhno-Sakhalinsk, Russia

**“Formation of Multicultural Competency through teaching Korean language in Sakhalin” (사할린에서의 한국어 교육을 통해 다문화 능력 형성)**

16:00-16:20 **Seo, Sang-Beom (서상범)** Dean of Academic Affairs, Russian Languages Department Pusan University of Foreign Studies, PhD, Pusan, Republic of Korea

**“Higher-Educational Policy in South Korea and Countermoves of Universities” (한국의 교육정책과 대학의 대응)**

16:20-17:00Discussion

**October 29, 2016 (Saturday, Lenina st., 290, 15)**

**Section 2.** ***Cultural and Language Space of the Korean Peninsula in the context of international relations development***

**Moderator: Inna V. Tsoy** Associate professor, South-East Asian and Korean Philology Department, Saint Petersburg State University, PhD

10:00-10:20 ***Bang, Gyo-Young* (방교영)** Head of Russian Department, Professor, Graduate School of Interpretation and Translation Hankuk University of Foreign Studies, Seoul, Republic of Korea

**“Korean language raining in the Era of ELF” (영어공용화시대의 한국어교육)**

10:20-10:40 **Ekaterina A.** **Pokholkova** Associate professor, PhD, Department of Oriental languages Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia

**“Political Correctness and some trends in Language Policy in South Korean”**

10:40-11:00 ***Valentina N. Aleschenko*** Senior lecturer, Vladivostok State University of Economics and Service; Senior lecturer, Oriental languages teaching Department Far Eastern Federal University (School of Education), Ussurisk, Russia

**“Analysis of works of foreign researcher on the Korean language history”**

11:00-11:20 **Oksana A. Trofimenko** Assistant professor, Oriental languages teaching Department Far Eastern Federal University (School of Education), Ph.D. in Philology, Ussurisk, Russia

**“Language of Soviet Koreans – Koryo mar: history and language”**

11:20-11:40 **Pawel****Kida** Senior Lecturer, PhD, Department of Korean Philology Institute of Linguistics Faculty of Modern Languages and Literatures Adam Mickiewicz University in Poznan, Poland

**“Semantic Prosody of Korean "deogbun", "ttaemun" and Polish "dzięki", "przez" (한국어의 “덕분”, “때문”과 폴란드어의 “dzięki”,“przez”의 의미운율)**

11:40-12:00 **Hur, Seon Haeng (허선행)** Director, King Sejong Institute, Tashkent, Uzbekistan

**“The History & Perspectives of development of King Sejong Institute in Tashkent” (타슈켄트 세종학당의 교육 현황 및 발전 방안)**

12:00-13:30 Lunch in «Sura» (Prospect Pobedi, 77)

**Moderator: Ekaterina A.** **Pokholkova** Associate professor, PhD, Department of Oriental languages Moscow State Linguistic University

13:30-13:50 **Kondratyeva Elena N.** Associated professor, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

**“The reflection of the state policy of Medieval Korea toward foreigners in first textbooks for studying languages (on material of Ch’ŏphae sinŏ 첩해신어 捷解新語)”**

13:50-14:10 **Maria V.** **Soldatova** Associate professor, PhD, Department of Oriental languages Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia

**“Conflict between “fathers” and “sons” as a metaphor of a historical transformation**

**in the novel by Yeom Sang-Seop “Three generations”**

14:10-14:30 **Evgeniy A. Kiy** Senior researcher, Curator, Oriental Department, The State Hermitage Museum, PhD, Sant-Peterburg, Russia

**“Hyecho’s Memoir of the Pilgrimage to the Five Kingdoms of India: Records of the Korean Buddhist Monk on his Travel to India”**

14:30-15:00 Coffee break (Lenina St., Room 14)

15:00-15:20 **Inna V. Tsoy** Associate professor, South-East Asian and Korean Philology Department, Saint Petersburg State University, PhD, Sant-Peterburg, Russia

**“After Kim Dong-in (1900-1951): sublimation of the senses through creative obsession”**

15:20-15:40 **Inna V. Korneeva** Head of Regional Studies Department, Institute of Philology, History & Asian Studies, Sakhalin State University, Associate Professor, PhD in Literature, Yuzhno-Sakhalinsk, Russia

**“Sakhalin Koreans in Korean literature”**

15:40-16:00 **Seo, You Kyung (서유경)** Lecturer, PhD, Graduate School of Interpretation and Translation, Hankuk University of Foreign Studies, Seoul, Republic of Korea

**“Views of Womanhood and woman related proverbs in the contemporary Korean**

**Society” (현대 한국 사회에서의 여성 속담과 여성관)**

16:00-16:20 **Hwang, Ji Youn** Vice Dean, Graduate School of Interpretation and Translation, Hankuk University of Foreign Studies, PhD in Chinese Political Science, Seoul, Republic of Korea

**“Between Korean and chinese translation in medical area” (의료관광의 외국인환자를 위한 의료통역)**

16:20-16:40 Discussion